

VEREIN
 DEUTSCHER
 INGENIEURE

Olfaktometrie
 Bestimmung der Geruchsintensität

VDI 3882

Blatt 1 / Part 1

Olfactometry

Determination of Odour Intensity

Ausg. deutsch/englisch
 Issue German/English

*Der Entwurf der Richtlinie wurde mit Ankündigung im Bundesanzeiger einem öffentlichen Einspruchsverfahren unterworfen.
 Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.*

*The draft of this Guideline has been subject to public scrutiny after announcement in the Bundesanzeiger (Federal Gazette).
 No guarantee can be given with respect to the English translation. The German version of this Guideline shall be taken as authoritative.*



Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung	2	Preliminary Note	2
Einführung	3	Introduction	3
1 Zielsetzung und Geltungsbereich	3	1 Purpose and Scope of Validity	3
2 Begriffe und Definitionen	5	2 Terms and Definitions	5
3 Praktische Bestimmung der Geruchsintensität	8	3 Practical Determination of Odour Intensity	8
3.1 Allgemeine Randbedingungen	8	3.1 General Boundary Conditions	8
3.2 Probenahme	8	3.2 Sampling	8
3.3 Probandenkollektiv	8	3.3 Panel	8
3.4 Olfaktometer	8	3.4 Olfactometer	8
3.5 Konzentrationsangebot	8	3.5 Presentation of Concentrations	8
3.6 Reizdarbietung	9	3.6 Exposure to Stimuli	9
3.7 Reizantwort	9	3.7 Response to Stimuli	9
4 Auswertung	10	4 Evaluation	10
4.1 Darstellung der Meßergebnisse	10	4.1 Presentation of Test Results	10
4.2 Mathematische Auswertung	12	4.2 Mathematical Evaluation	12
4.3 Graphische Darstellung	13	4.3 Graphical Representation	13
5 Verfahrenskenngrößen	14	5 Performance Characteristics	14
6 Wirkungsbezogene Interpretation	14	6 Interpretation in Terms of Effect	14
Anhang	19	Appendix	19
A1 Psychophysische Grundlagen der Stärke der Geruchsempfindung	19	A1 Psychophysical Principles of Odour Sensation Intensity	19
A2 Auswertbeispiel für die Bestimmung des Intensitätsverlaufs	24	A2 Example of the Evaluation of the Determination of Intensity Variation	24
Schrifttum	27	References	27

Kommission Reinhaltung der Luft im VDI und DIN
 Hauptausschuß Wirkungen von Staub und Gasen
 Ausschuß Wirkung von geruchsintensiven Stoffen
 Arbeitsgruppe Geruchsintensität und hedonische Geruchswirkung

Frühere Ausgabe: 9/89 Entwurf, deutsch
 Former edition: 9/89 draft, in German only
 Zu beziehen durch / Available from Beuth Verlag GmbH, Berlin - Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved © Verein Deutscher Ingenieure, Düsseldorf 1992

Vervielfältigung - auch für innerbetriebliche Zwecke - nicht gestattet / Reproduction - even for internal use - not permitted